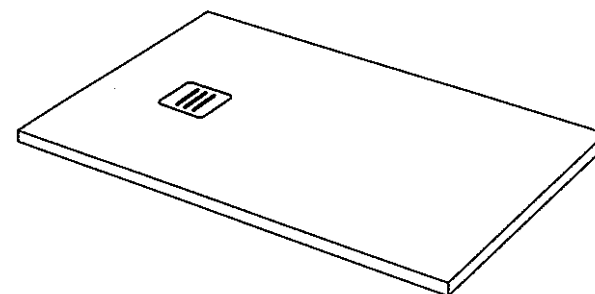




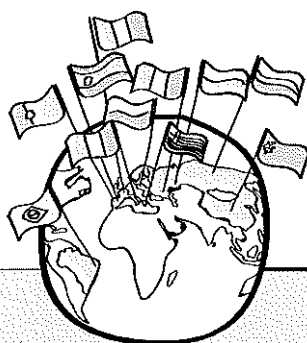
REMIX



I.M ok.

Azell

Azell



Made in Poland 2018

* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 Anni / Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia / Гарантія 5 років / Кепілдік 5 жыл / 保修伍年 / 5-year guarantee

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 - 59790 RONCHIN - France
ТОВ «Перша Мерген Україна», вул. Полярна 17а, м. Київ, 04201, Україна

- FR** Notice de Montage - Utilisation - Entretien
- ES** Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento
- PT** Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção
- IT** Istruzioni per il Montaggio, l'Uso e la Manutenzione
- EL** Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης
- PL** Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji
- RU** Руководство По Сборке и Эксплуатации
- KZ** Жинау, пайдалану және техникалық қызмет көрсету нұсқаулығы
- UA** Керівництво По Збірці і Експлуатації
- RO** Manual asamblare, utilizare și întreținere
- BR** Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção
- ZH** 安裝 - 使用 - 维护 说明手册
- EN** Assembly - Use - Maintenance Manual

2018/03/101

Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto SENSEA. Prima di utilizzare attentamente queste istruzioni allo scopo di ottimizzare le sue prestazioni

A garantia é válida só se o produto há sido instalado conforme as presentes instruções.

Agradecemos-lhe o facto de ter adquirido um produto SENSEA. Antes de começar a utilizar o seu novo produto, queira fazer o favor de ler atentamente estas instruções, no sentido de otimizar os desempenhos manual em local seguro, para o poder consultar posteriormente.

Le agradecemos que haya comprado un producto SENSEA. Antes de utilizarlo, lea atentamente este manual para sacar el máximo partido a sus prestaciones y prolongar su vida útil. Guarde este manual en lugar seguro para poder volver a consultarlo más adelante. La garantía es válida solamente si el producto ha sido instalado conforme a las presentes instrucciones.

Utilizate conformemente aux présentes instructions. Vous nous remercions d'avoir acheté un produit SENSEA. Avant de commencer à utiliser votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ces instructions afin d'optimiser ses performances et sa durée de vie. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement. La garantie est valide uniquement si le produit a été installé conformément aux présentes instructions.

La garantía es válida solamente si el producto ha sido instalado conforme a las presentes instrucciones.

Utilizate conformemente aux présentes instructions. Vous nous remercions d'avoir acheté un produit SENSEA. Avant de commencer à utiliser votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ces instructions afin d'optimiser ses performances et sa durée de vie. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement. La garantie est valide uniquement si le produit a été installé conformément aux présentes instructions.

e la sua durata. Conservate questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni. La garanzia rimane valida solo se il prodotto sia stato installato conformemente alle presenti istruzioni!

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν SENSEA. Προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το καινούριο προϊόν σας, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον. Η ευγύηση ισχύει μόνο εφόσον χρησιμοποιώ σε ασφαλή μέρος για να και μεγάλη διάρκεια ζωής. Φυλάξτε το manual em local seguro, para o poder consultar posteriormente.

Спасибо, что приобрели продукцию SENSEA. Прежде чем приступить к использованию нового изделия, внимательно прочитайте инструкцию. Это позволит оптимизировать его эксплуатацию и продлить срок его службы. Сохраните это руководство в безопасном месте, чтобы иметь возможность использовать его в будущем.

FR

FR

RU



- 注意：**
- 1. 为了能够延长产品表面效果，应尽量避免在顽固污渍（如染料、口红及其他具有着色效果的产品等）应并且紧随后立即清洁表面。
 - 2. 清理淋浴盆的水温不要超过75°C摄氏度。
 - 3. 不要使用含有天然和人造材料的用于清洁和保养清洁剂。在使用清洁剂之前，应在产品不可见表面做测试后再使用。
 - 4. 不要处理可能会造成产品损害，此类损害不在产品保修范围内。
 - 5. 正常清洁时使用无腐蚀性作用的通用清洁产品或者温和洗液剂。
 - 6. 每次使用后，产品表面应用水冲洗并用棉布擦干。
 - 7. 持久性污渍（油脂、油、油漆或油墨的污渍以及霉菌）可以使用温和剂来去除。清洁表面时需要用一些努力。
 - 8. 注意：具有研磨作用的清洁剂应谨慎使用。
 - 9. 产品表面应每月用身体油来擦一次，将延长表面美观。
 - 10. 产品表面上的划痕可以用粗粒的清洁剂来去除，然后用中性清洁剂来擦。石沉积物应用水稀释醋来去除。

ZH



RO

ATENȚIE:

PENTRU A VĂ BUCURA DE FRUMUSEȚEA SUPRAFETEI PRODUSULUI O PERIOADĂ ÎNDELUNGATĂ ȘI PENTRU A EVITA PETELE PERSISTENTE (DE EX. VOPSEAUĂ DE PĂR, RUJURILE ȘI ALTE PRODUSE CU EFECT DE COLORARE), CURĂȚAȚI SUPRAFAȚA IMEDIAT DUPĂ MURDĂRIRE.

TEMPERATURA APEI DE SPĂLARE A CĂDIȚEI DE DUȘ NU TREBUIE SĂ DEPĂȘEAȘCĂ 75°C.

NU UTILIZAȚI AGENȚI PENTRU CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA ECHIPAMENTULUI DE BAIE CARE CONȚIN COLORANȚI NATURALI SAU ARTIFICIALI. ÎNAINTE DE A UTILIZA AGENTUL DE CURĂȚARE, VERIFICAȚI ACȚIUNEA ACESTUIA PE O SUPRAFAȚĂ INVIZIBILĂ A PRODUSULUI.

ÎNGRIJIREA INCORECTĂ POATE PROVOCA DETERIORĂRI ȘI ANULA GARANȚIA.

RECOMANDĂRI PENTRU PRODUSELE CU FINISAJ MAT

1. Pentru o curățare regulată, recomandăm produse de curățare universale fără acțiune abrazivă sau lichide delicate de spălat vase.
2. După fiecare utilizare, clătiți suprafața cu apă și curățați-o cu o cârpă de bumbac.
3. Petele persistente (de grăsime, ulei, vopsea sau mucegai) trebuie îndepărtate cu o foajune de spălare delicată. Curățarea deplină a suprafeței poate necesita efort.

ATENȚIE: AGENȚII DE CURĂȚARE CU ACȚIUNE ABRAZIVĂ TREBUIE UTILIZAȚI CU O PRUDENȚĂ MAXIMĂ.

4. Vă recomandăm să curățați suprafața produsului cu ulei de corp o dată pe lună, ceea ce va prelungi aspectul estetic al suprafeței.
5. Zgărieturile de pe suprafață pot fi îndepărtate cu un burete aspru, iar apoi unse cu ulei de corp. Depunerile de calcar se îndepărtează cu oțet diluat cu apă.

PT

NOTA:

PARA PODER DESFRUTAR DA SUPERFÍCIE BONITA DO PRODUTO DURANTE MUITO TEMPO E EVITAR MANCHAS MAIS DIFÍCEIS (PEX. DA TINTA PARA CABELO, BATOM E OUTROS PRODUTOS DE COLORAÇÃO), LIMPE A SUPERFÍCIE IMEDIATAMENTE DEPOIS DE MANCHAR.

A TEMPERATURA DA ÁGUA PARA LAVAR A BASE NÃO PODE EXCEDER OS 75°C.

NÃO UTILIZAR PRODUTOS DE LIMPEZA E CUIDADO PARA ELEMENTOS SANITÁRIOS QUE CONTENHAM CORANTES NATURAIS OU ARTIFICIAIS. ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO DE LIMPEZA, VERIFICAR A SUA AÇÃO EM UMA SUPERFÍCIE INVISÍVEL DO PRODUTO.

CUIDADOS INAPROPRIADOS PODEM LEVAR A DANOS E ANULAM A GARANTIA.

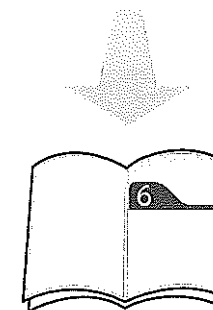
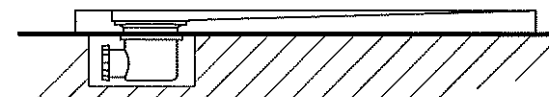
RECOMENDAÇÕES PARA PRODUTOS COM ACABAMENTO MATE

1. Para a limpeza regular, é recomendável utilizar produtos de limpeza universais sem efeitos abrasivos ou detergentes suaves.
2. Depois de cada utilização, enxaguar a superfície com água e secar com pano de algodão.
3. As manchas mais difíceis (de graxa, óleo, tinta ou rímel, bem como de bolor) podem ser eliminadas com creme de limpeza suave. A limpeza exata da superfície pode exigir um pouco de esforço.

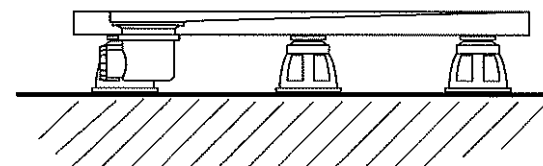
NOTA: TER MUITO CUIDADO UTILIZANDO PRODUTOS DE LIMPEZA ABRASIVOS.

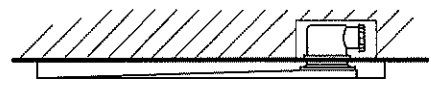
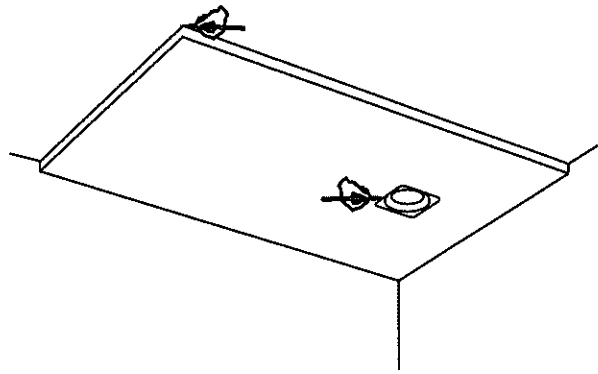
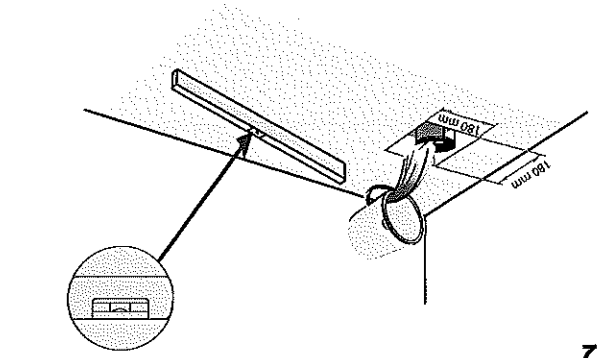
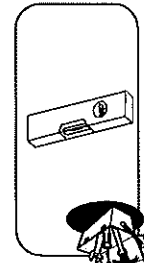
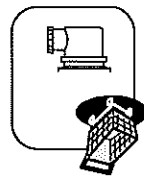
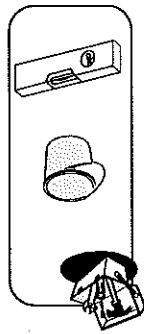
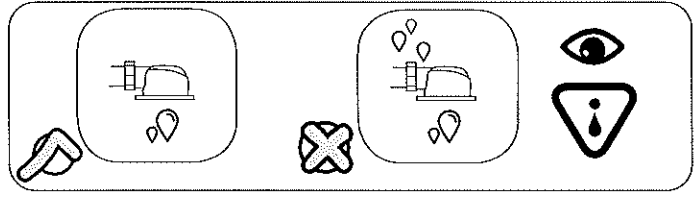
4. É recomendável aplicar óleo de corpo na superfície uma vez por mês, estendendo assim o aspecto estético dela.
5. Os arranhões na superfície podem ser eliminados com esponja rugosa aplicando depois o óleo. O calcário é eliminado com vinagre diluído em água.

A



B





a2

a1

- RECOMENDACIONES PARA SUPERFICIES MATES**
1. Para una limpieza regular se recomiendan productos de limpieza universales sin propiedades abrasivas o detergentes fuertes.
 2. Después de cada uso, enjuagar la superficie inferior con agua y secar con un paño de algodón.
 3. Limpiar manchas persistentes (manchas de grasa, aceite, pinturas, tinta y moño) con una suave crema de limpieza. Eliminar totalmente las manchas puede requerir un poco de esfuerzo.
- NOTA: USAR DETERGENTES ABRASIVOS CON MUCHA PRECAUCIÓN.**
4. Se recomienda aplicar aceite para el cuidado de la piel en la superficie del producto una vez al mes para mantener su aspecto estético.
 5. Eliminar arañazos de la superficie con una esponja áspera y luego aplicar aceite para el cuidado de la piel. La cal se elimina con vinagre diluido en agua.

NOTA:

PARA MANTENER LA BELLEZA DE LA SUPERFICIE DEL PRODUCTO Y EVITAR MANCHAS DIFÍCILES (POR EJEMPLO, MANCHAS DE TINTE PARA EL CABELLO, BARRA DE LABIOS O DE OTROS PRODUCTOS COLORANTES), RECOMENDAMOS LIMPIAR LA SUCIEDAD INMEDIATAMENTE. LA TEMPERATURA DEL AGUA PARA LAVAR EL PLATO DE LA DUCHA NO DEBE EXCEDER LOS 75°C.

NO USAR PRODUCTOS PARA LA LIMPIEZA Y EL CUIDADO DEL BAÑO QUE CONTENGAN COLORANTES NATURALES O ARTIFICIALES. ANTES DE USAR UN DETERGENTE, PRUEBE SU ACCIÓN EN UN ÁREA OCULTA DEL PRODUCTO. EL CUIDADO INAPROPIADO DEL PRODUCTO PUEDE DAÑARLO Y ANULAR LA GARANTÍA.

- ZALECENIA DLA POWIERZCHNI MATOWYCH**
1. Do regularnego czyszczenia zaleca się uniwersalne środki czystości pozdowane działania ściernego lub łagodne płyny do mycia naczyń.
 2. Po każdym użyciu wyplukać powierzchnię wewnętrzna wodą i wytrzeć bawełnianą ścielką.
 3. Płamy uporczywe (z tłuszczu, oleju, farby, luszczu lub pleśni) można usuwać łagodnym mydełkiem. Doczyszczanie powierzchni może wymagać nieco wysiłku.
- UWAGA: ŚRODKÓW CZYSTOŚCI DZIAŁANIU ŚCIERNYM UZWAŻAĆ Z DUŻĄ OSTROŻNOŚCIĄ.**
4. Zalecamy natrzeć raz w miesiącu powierzchnię produktu za pomocą oliwki do skóry, co przedłuży estetyczny wygląd wyrobu.
 5. Ryzyk na powierzchni można usunąć szorstką gąbką, a następnie przetrzeć oliwką. Kamień usuwa się octem rozcieńczonym wodą.

UWAGA:

ABY JAK NAJDUŻEJ CIESZYĆ SIĘ PIĘKNYM POWIERZCHNI PRODUKTU I UNIKNĄĆ UPORCZYWYCH PŁAM (NP. Z FARBÓW DO WŁOSÓW, SZMINKI I INNYCH PRODUKTÓW O DZIAŁANIU BARIUMIACYJNYM), NALEŻY WYCZYŚCIĆ POWIERZCHNIĘ NATYCHMIAST PO TEMPERATURA WODY DO MYCIA BRODZIKA NIE POWINNA PRZEKRACZAĆ 75°C.

NIE UŻYWAĆ ŚRODKÓW DO MYCIA I PIELĘGNACJI WYPOSAŻENIA ŁAZIENEK ZAMIERAJĄCYCH BARIUMIKI NATURALNE LUB SZTUCZNE. PRZED UŻYCIEM ŚRODKA CZYSZĄCEGO NALEŻY SPRAWDZIĆ JEGO DZIAŁANIE NA NIEMOOCZONEJ POWIERZCHNI PRODUKTU.

NIEPRAWIDŁOWA PIELĘGNACJA GROZI USZKODZENIEM I UNIEWAŻNIENIEM GWARANCJI.

Handwritten signature

Handwritten signature

UA

УВАГА:
ЩОБ ЯКНАЙДОВШЕ НАСОЛОДЖУВАТИСЯ КРАСОЮ ПОВЕРХНІ ВИРОБУ І УНИКНУТИ СТІЙКИХ ПЛЯМ (НАПРИКЛАД, ВІД ФАРБИ ДЛЯ ВОЛОССЯ, ПОМАДИ ЧИ ІНШОЇ ПРОДУКЦІЇ З ФАРБУВАЛЬНИМИ ВЛАСТИВОСТЯМИ), СЛІД МИТИ ПОВЕРХНЮ ВІДРАЗУ ПІСЛЯ ЗАБРУДНЕННЯ.

ТЕМПЕРАТУРА ВОДИ ДЛЯ МИТТЯ ДУШОВОГО ПІДДОНУ НЕ ПОВИННА ПЕРЕВИЩУВАТИ 75°C. НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЗАСОБИ ДЛЯ МИТТЯ ТУАЛЕТІВ, ЩО МІСТЯТЬ НАТУРАЛЬНІ АБО ШТУЧНІ БАРВНИКИ. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ МІУЮЧОГО ЗАСОБУ ПЕРЕВІРИТИ ЙОГО ДІЮ НА НЕВИДИМІЙ ПОВЕРХНІ ВИРОБУ.

НЕПРАВИЛЬНИЙ ДОГЛЯД ЗА ВИРОБОМ ЗАГРОЖУЄ ЙОГО ПОШКОДЖЕННЯМ І ВТРАТОЮ ГАРАНТІЇ.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ МАТОВИХ ПОВЕРХОНЬ

- Для регулярного миття рекомендовано використовувати універсальні миючі засоби, що не мають абразивної дії, або делікатні рідини для миття посуду.
- Після кожного використання сполоснути внутрішню поверхню водою і просушити бавовняною ганчіркою.
- Стійкі плями (від жиру, олії, фарби, туші або плісняви) можна усунути за допомогою делікатного молочка. Повне очищення поверхні може вимагати деяких зусиль.
УВАГА: АБРАЗИВНІ МІУЮЧІ ЗАСОБИ ВИКОРИСТОВУВАТИ З ОБЕРЕЖНІСТЮ.
- Рекомендуємо натерти один раз на місяць поверхню виробу олійкою для тіла, що довше збереже естетичний вигляд поверхні.
- Подрябини на поверхні можна видалити шорсткою губкою, після чого протерти олійкою. Осад усувається за допомогою оцту, розведеного з водою.

EN

NOTE:
TO MAINTAIN THE BEAUTY OF THE PRODUCT SURFACE AND AVOID UNWANTED STAINS (HAIR DYE, INK, LIPSTICK AND OTHER COLOURING MATTER) WE STRONGLY RECOMMEND THE IMMEDIATE REMOVAL OF DIRT.

THE WATER TEMPERATURE FOR CLEANING THE SHOWER STALL BASIN SHOULD NOT EXCEED 75°C.

AVOID ANY BATH CLEANING PRODUCTS THAT CONTAIN NATURAL OR ARTIFICIAL DYES, TEST PRODUCT ON AN INCONSPICUOUS AREA BEFORE USING.

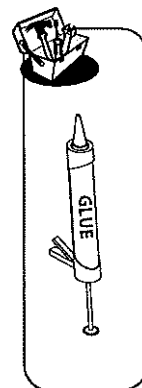
IMPROPER USE MAY DAMAGE PRODUCTS AND INVALIDATE THE WARRANTY.

RECOMMENDATION FOR MATT FINISH

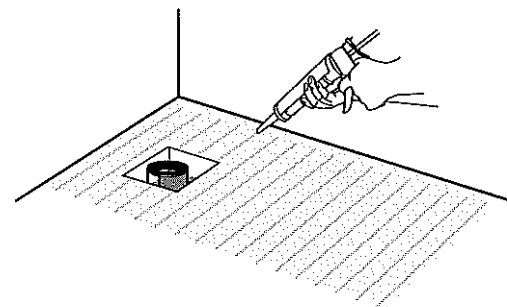
- For regular cleaning use a universal cleaning agent with nonabrasive properties, or any mild dish soap and water.
- After each use the inner surface must be rinsed with water and cleaned with a cotton cloth.
- For more stubborn stains (grease, mildew, oil, paint or ink stains), use a mild abrasive cleaner. It may take a little more scrubbing to actually remove marks.

NOTE: PLEASE BE CAREFUL WITH ALL PRODUCTS CONTAINING ABRASIVES.

- In order to maintain the aesthetics of a product it is recommended to use skin care oil once per month.
- Scratches on the surface may be treated with a rough sponge and then maintained with oil (Limescale may be treated with a solution of water and vinegar).

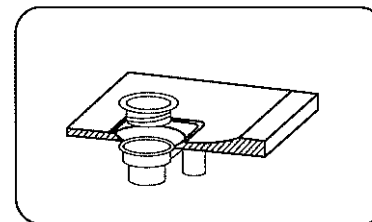


a3

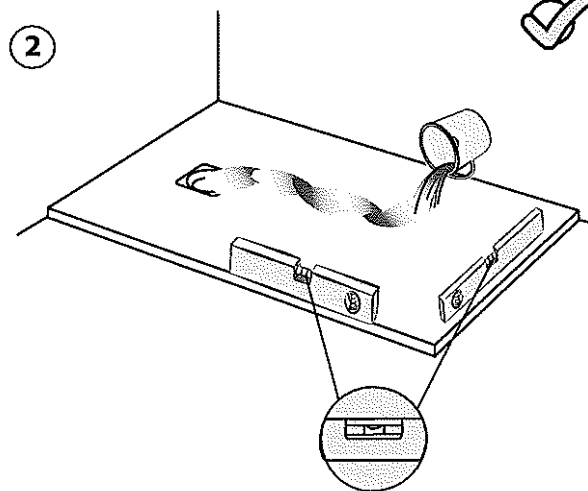
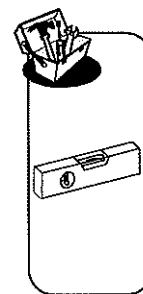


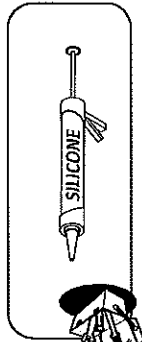
a4

①

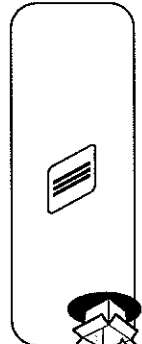
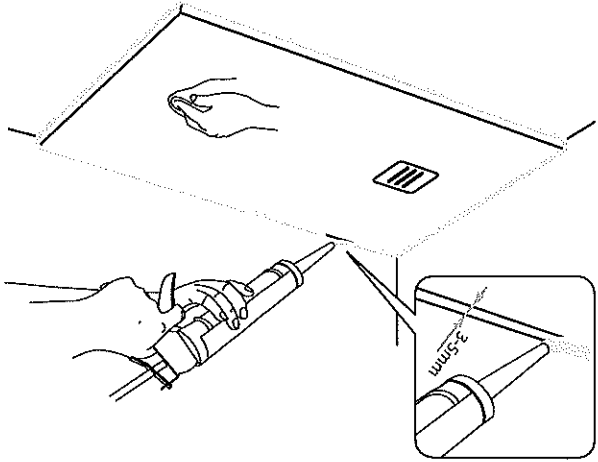


②

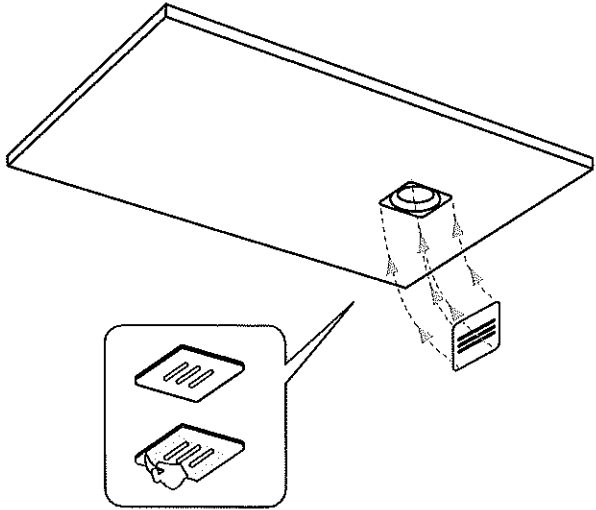




a6



a5



1. Pour un nettoyage régulier des surfaces mates, il est recommandé d'utiliser les produits nettoyants non-abrasifs ou les liquides visqueux doux.
2. Après chaque utilisation, rincer la surface intérieure à l'eau et nettoyer avec un chiffon en coton.
3. Supprimer les taches dures à enlever (de graisse, d'huile, de peintures, d'encres ou la moissure) avec du lait nettoyant doux. Le nettoyage de la surface peut demander un effort important.
4. Afin de prolonger l'apparence esthétique de la surface du produit, nous recommandons de la froter, une fois par mois, avec de l'huile pour la peau.
5. Enlever les rayures de la surface avec une éponge rugueuse et froter avec de l'huile. Enlever le calcaire avec du vinaigre dilué dans l'eau.

RECOMMANDATIONS RELATIVES AUX SURFACES MATTES

ATTENTION: AFIN DE BÉNÉFICIER LE PLUS LONGTEMPS POSSIBLE DE LA SURFACE DU PRODUIT ET D'ÉVITER LES TACHES DIFFICILES À ENLEVER (PEX, COLORANT POUR LES CHEVEUX, ROUGE À LÈVRES ET AUTRES PRODUITS COLORANTS), IL CONVIENT DE NETTOYER LA SURFACE IMMÉDIATEMENT APRÈS SALISSURE. LA TEMPÉRATURE DE L'EAU POUR LE LAVAGE DU RECEVEUR DE DOUCHE NE DOIT PAS DÉPASSER 75°C.

NE PAS UTILISER LES PRODUITS NETTOYANTS AVEC LES COLORANTS NATURELS OU SYNTHÉTIQUES DESTINÉS AUX SALLS DE BAINS. AVANT D'UTILISER UN PRODUIT NETTOYANT, TESTER SON EFFET SUR UNE PETITE SURFACE.

UN ENTRETIEN INCONVENABLE DU PRODUIT PEUT L'ENDOMMAGER OU ANNULER LA GARANTIE.

1. Για τακτικό καθαρισμό ουσιαστικά προτιμάτε καθαριστικά υδατικής χημικής, χωρίς λευκαντικό ή άλλα υγρά τρίψιμο.
2. Μετά από κάθε χρήση, ξεπλύνετε την επιφάνεια με νερό και καθαρίστε με ένα βαμβάκι ή με μαλακό πανί.
3. Οι επιφανειακές βλάβες (από λίπος, λάδι, χημικά, νερό, κηλίδες και από την υγρασία) καθαρίζονται με απαλό καθαριστικό. Το καθαριστικό πρέπει να μην περιέχει σκληρά σωματίδια ή να είναι πολύ επιθετικό. Το καθαριστικό μπορεί να απαιτήσει κάποια προσπάθεια.
4. Συστήνουμε, για φάρδι το μέλλον, να καθαρίζετε την επιφάνεια του προϊόντος με ένα λάδι σωματίων ή με ένα προϊόν που περιέχει λάδι σωματίων ή να χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν λάδι σωματίων.
5. Οι γρατσουνιές στην επιφάνεια μπορούν να αφαιρεθούν με ένα τραχύ σφουγγάρι και αποξηραμένα, η επιφάνεια του προϊόντος να στεγνώσει και να αποξηραθεί με ένα καθαρό πανί ή με ένα καθαρό ύφασμα.

ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΜΑΤ ΦΙΝΙΣΜΑ

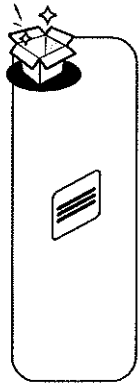
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΤΗΝ ΟΜΟΡΦΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΟΣΟ ΤΟ ΔΥΝΑΤΟΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟ ΤΑ ΕΠΙΘΕΤΑ ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΛΛΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΜΑΛΛΟΝ, ΚΡΑΤΩΝΤΑΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΒΑΦΟΥΝ) ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ Η ΑΠΕΡΜΕΝΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΑΙ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΛΕΚΚΑΣΜΑ ΤΗΣ.

ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΝΤΟΥΖΙΕΡΑΣ Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟΥΣ 75° C.

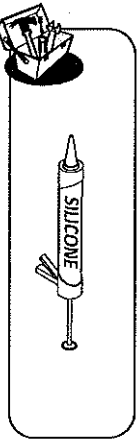
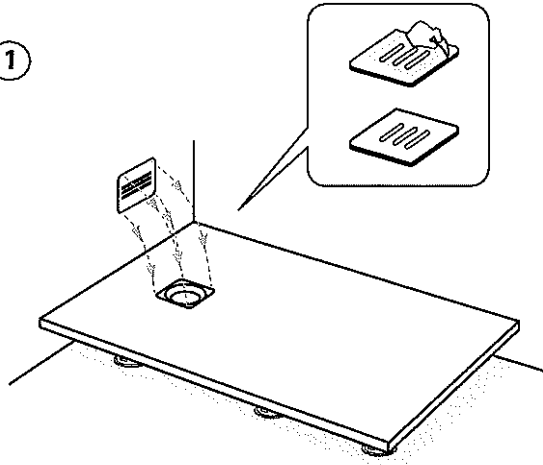
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΤΕ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΩΝ ΦΥΣΙΚΗΣ Η ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΒΑΦΗΣ ΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΣΤΑ ΕΣΟΤΙΣΜΟΥ ΜΠΑΝΙΟΥ, ΠΙΝΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟΥ. ΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΑ ΕΣΟΤΙΣΜΟΥ ΕΜΦΑΝΙΣΣΟΥΝ ΕΦΕΣΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΕ ΚΑΝΟΙΟ ΜΗ ΕΠΙΘΕΤΟ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Η ΑΚΑΤΑΛΑΒΗΝΗ ΦΡΟΝΤΙΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΑΒΛΗ ΚΑΙ ΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

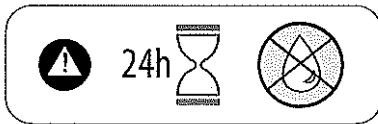
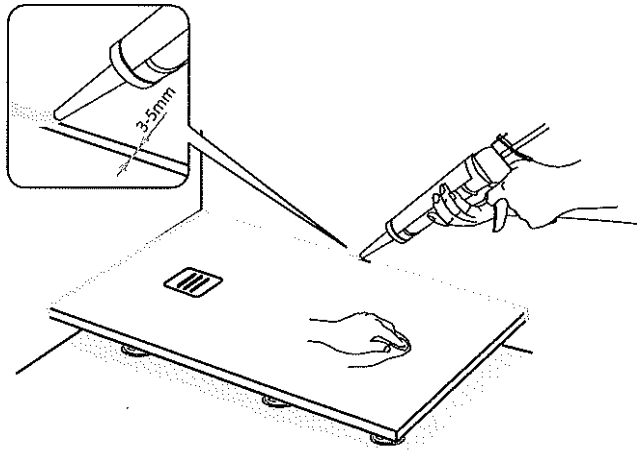
b6



1

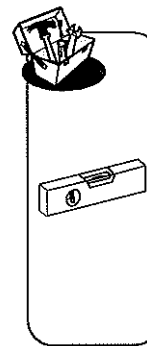
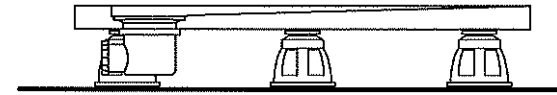
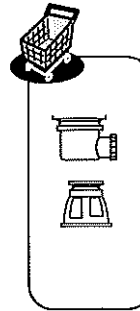
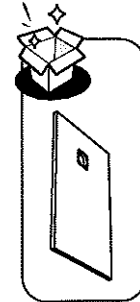


2

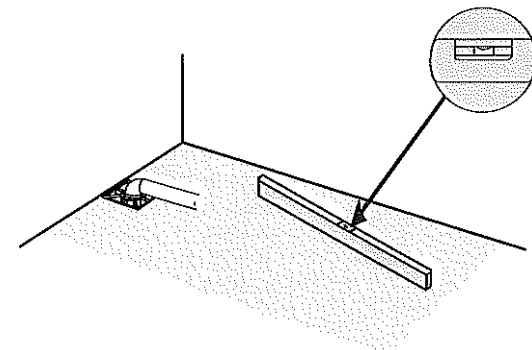
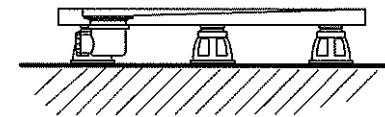


Azell

B



b1

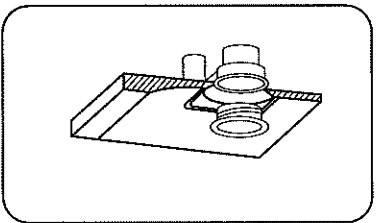
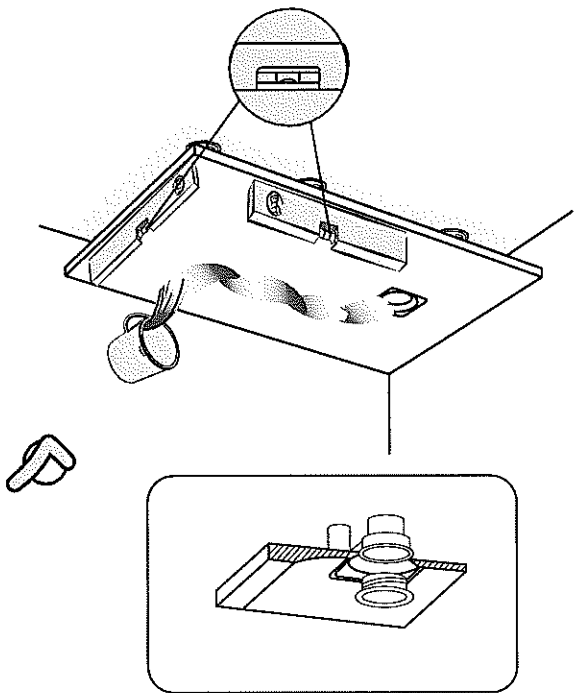


Azell

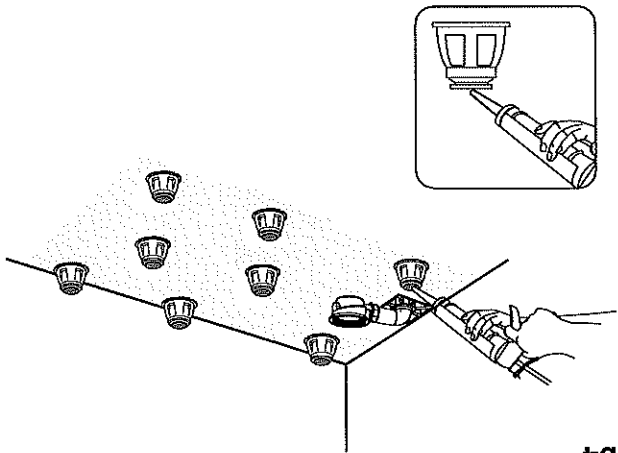
Handwritten signature



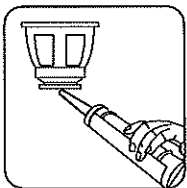
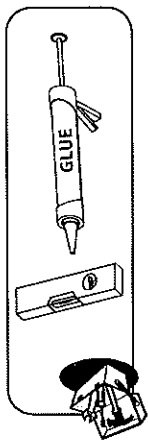
15



b5



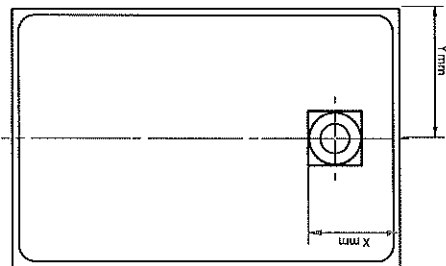
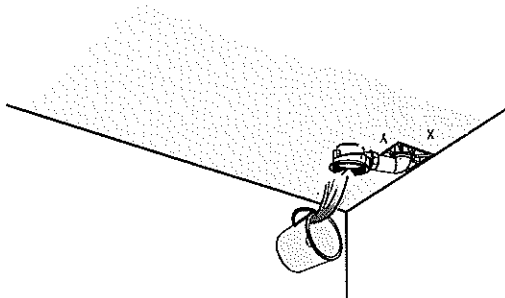
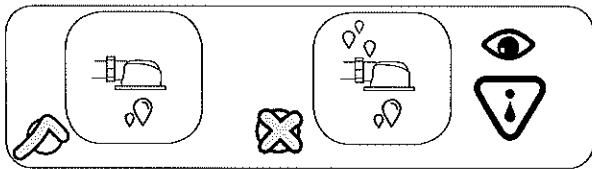
b4



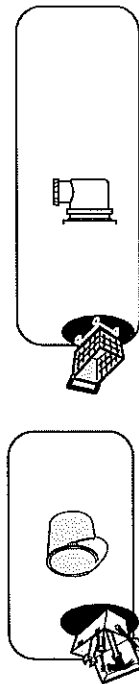
Handwritten signature

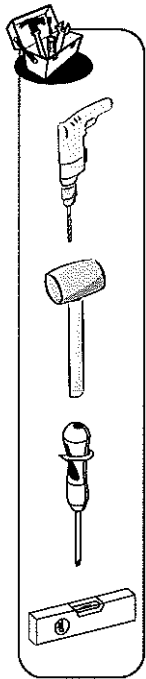


10

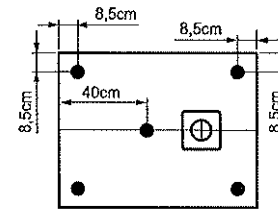
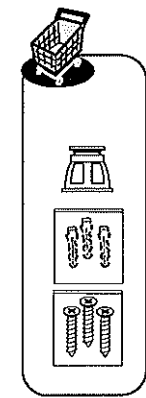
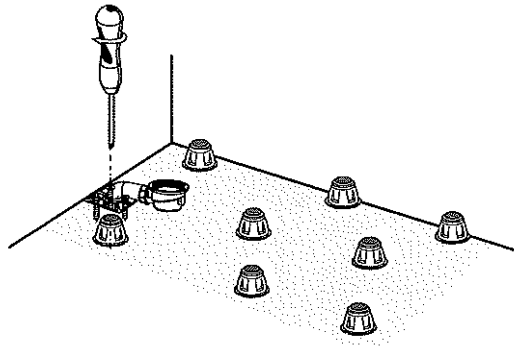
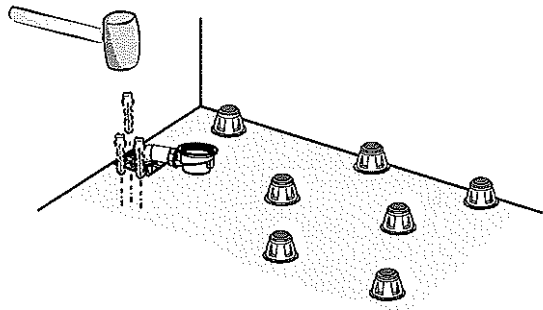
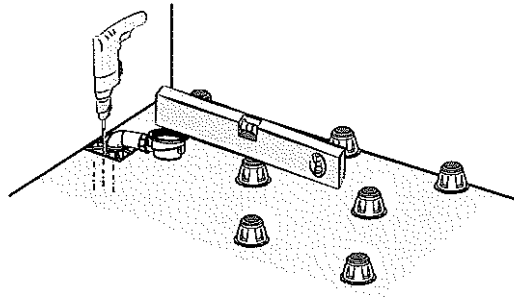


b2

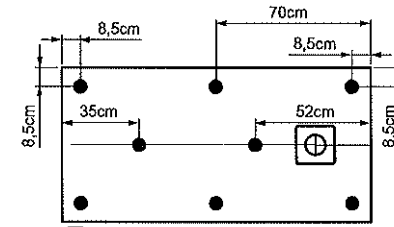




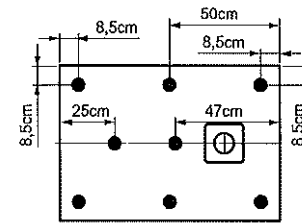
b3



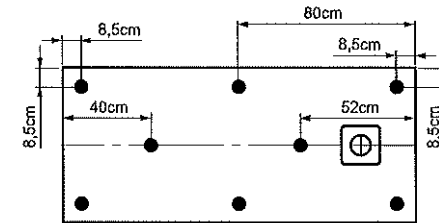
X5 70x90cm



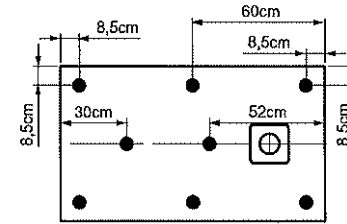
X8 70x140cm



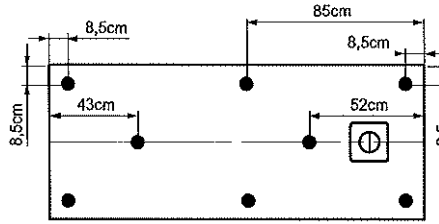
X8 70x100cm



X8 70x160cm



X8 70x120cm



X8 70x170cm



Azell

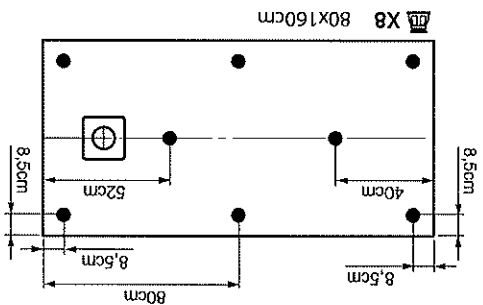
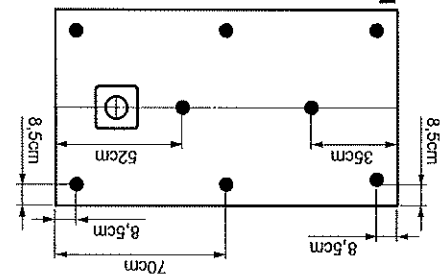
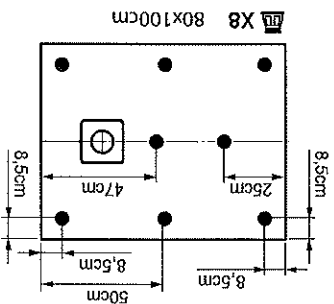
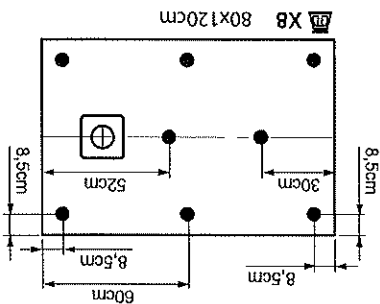
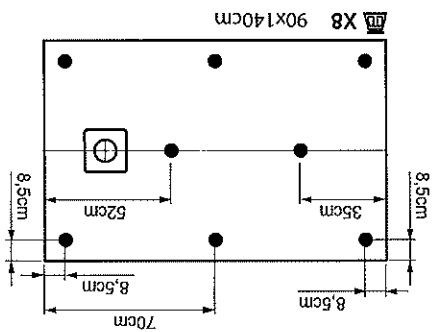
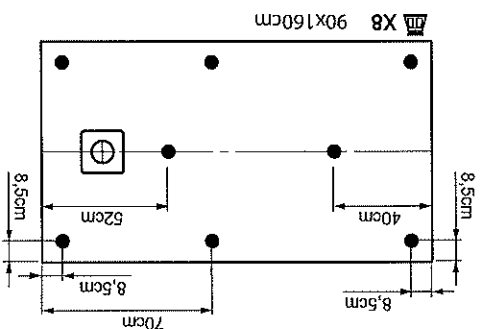
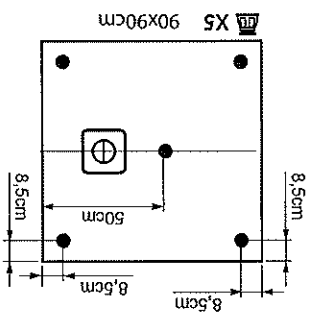
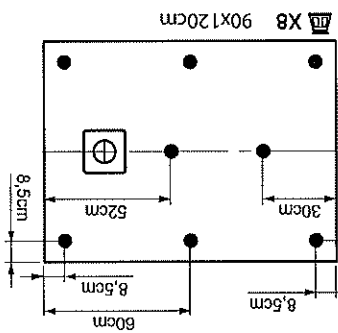


Azell

Handwritten signature



Handwritten signature



IT

ATTENZIONE:

PER GODERE PIÙ A LUNGO DELLA BELLEZZA DELLE SUPERFICI DEL PRODOTTO E PER EVITARE LE MACCHIE INSISTENTI (AD ES. TINTE PER CAPELLI, ROSSETTI E ALTRI PRODOTTI AD AZIONE COLORANTE), OCCORRE PULIRE LA SUPERFICIE IMMEDIATAMENTE DOPO AVERLA SPORCATA.

LA TEMPERATURA DELL'ACQUA PER LAVARE IL PIATTO DOCCIA NON DEVE SUPERARE 75°C.

NON USARE DETERGENTI PER LA PULIZIA E LA CURA DEL BAGNO CHE CONTENGONO COLORANTI NATURALI O ARTIFICIALI. PRIMA DELL'USO DI UN, CONTROLLARE LA SUA AZIONE SU UNA PARTE NASCOSTA DEL PRODOTTO.

UNA CURA INAPPROPRIATA DEL PRODOTTO PUÒ DANNEGGIARLO E FAR DECADERE LA GARANZIA.

RACCOMANDAZIONI PER LE SUPERFICI OPACHE

1. Per la pulizia quotidiana si raccomanda l'utilizzo di agenti pulenti universali non abrasivi o detergenti delicati per i piatti.
 2. Dopo ogni uso, sciacquare la superficie interna con acqua ed asciugarla con un panno di cotone.
 3. Le macchie difficili (di grasso, olio, vernici, inchiostro o muffa) possono essere eliminate con latte detergente delicato. La pulizia accurata della superficie può richiedere un po' di sforzo.
- ATTENZIONE: USARE GLI AGENTI ABRASIVI CON MOLTA CAUTELA.**
4. Si raccomanda di applicare sulla superficie del prodotto dell'olio di oliva per la pelle una volta al mese per prolungare il suo aspetto estetico.
 5. I graffi sulla superficie possono essere eliminati con una spugna ruvida, applicando successivamente dell'olio d'oliva. Il calcare va eliminato con aceto diluito in acqua.

KZ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

ӨНІМ БЕТІНІҢ ӨДЕМІЛІГІН МҮМКІНДІГІНШЕ ҰЗАҒЫРАҚ ПАЙДАЛАҢУ ҮШІН ЖӘНЕ КЕТПЕЙТІН ДАҚТАРДЫ БОЛДЫРМАУ ҮШІН (МЫСАЛЫ, БОЯУ ӨСЕРІ БАР ШАШ БОЯУЫ, ДАЛАП НЕМЕСЕ БАСҚА ӨНІМДЕР). БЫЛҒАНҒАН БЕТТИ ТЕЗ АРАДА ТАЗАЛАҢЫЗ.

ДУШ КАБИНАСЫҢЫҢ АСТЫН ТАЗАЛАУҒА ҚОЛДАНЫЛАТЫН СУДЫҢ ТЕМПЕРАТУРАСЫ 75°C-ТАҢ АСПАУЫ КЕРЕК.

ЖУЫНАТЫН БӨЛМЕНІ ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ КӨРСЕТУ ҮШІН ҚҰРАМЫҢДА ТАБИҒИ НЕМЕСЕ ЖАСАНДЫ БОЯУЫШТАРЫ БАР ЖУҒЫШ ЗАТТАРДЫ ПАЙДАЛАНАБҒАҢЫЗ, ТАЗАРТҚЫШ ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАҢУ АЛДЫНДА ӨНІМНІҢ КӨРНІБЕЙТІН БЕТІНЕ ОНЫҢ ҚАЛАЙ ӨСЕР ЕТЕТІНІН ТЕКСЕРІҢІЗ.

ДҰРЫС КҮТІМ КӨРСЕТПЕУ СІЗДІҢ ҚҰРАЛЫҢЫЗҒА ЗИЯҢ КЕЛТІРУ МҮМКІН ЖӘНЕ КЕПІЛДІКТІ ЖАРАМСЫЗ ЕТЕДІ.

КҮҢГІРТ БЕТТИ ӨНІМДЕРДІ ТАЗАЛАУҒА АРНАЛҒАН ҰСЫНЫСТАР

1. Жүйелі тазалау жұмыстары үшін қажат өрекеті жоқ әмбебап тазалау өнімдерін немесе ыдыс жууға арналған жұмсақ сұйықтықтарды пайдалануды ұсынамыз.
 2. Әр пайдаланғаннан кейін, өнім бетін сумен шайыңыз және мақта шүберекпен тазалаңыз.
 3. Қиын дақтарды (қатты май, сұйық май, сия немесе көң) жұмсақ тазалау сүтімен кетіруге болады. Өнім бетін тазалау үшін кішкене күш кетуі мүмкін.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: ТАЗА ҚАЖАҚ ЖУҒЫШ ЗАТТАРДЫ АБАЙЛАП ҚОЛДАНЫҢЫЗ.**
4. Өнімнің бетін айына бір рет денеге арналған маймен сүртуді ұсыныламыз, ол өнім бетінің эстетикалық көрінісін ұзартады.
 5. Өнім бетіндегі сызаттарды қатты губкамен кетіріп, содан кейін зәйтүнмен сүруге болады. Қабыршақты сумен араластырылған сірке суымен кетіреді.

дальнейшем в справочных целях. Гарантия действительна в случае, если продукт был установлен в соответствии с настоящей инструкцией.

KZ

SENSEA нiмiн сатып ал аны ыз шiн ра мет. Жа а нiмдi пайдалану а кiрiспес б рын, аталмыш н с аулы ты м ият о ып шы ы ыз. Б л нiмнi эксплуатациялы сипаттамасын о тайландырып, оны ызмет к рсету мерзiмiн зарту а м мкiндiк бередi. Осы н с аулы ты алда ы уа ытта аны тама ретiнде пайдалану шiн, оны ауйпсiз орында са та ыз.

UA

Дякуємо за те, що придбали продукцію компанії SENSEA. Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації нового виробу. Вона містить важливу інформацію щодо покращення ефективності його роботи та продовження його строку служби. Збережіть цей документ упродовж усього терміну експлуатації як довшковий пообник. Гарантія буде дійсною лише у випадку, коли вироб був встановлений відповідно до даної інструкції.

RO

Vă mulțumim pentru cumpărarea unui produs SENSEA. Înainte de a începe să utilizați noul dvs. produs, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni, pentru a-i optimiza performanțele și durata de viață. Păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru eventuale consultări ulterioare. Garanția rămâne valabilă doar în cazul în care produsul a fost instalat conform prezentei instrucțiuni.

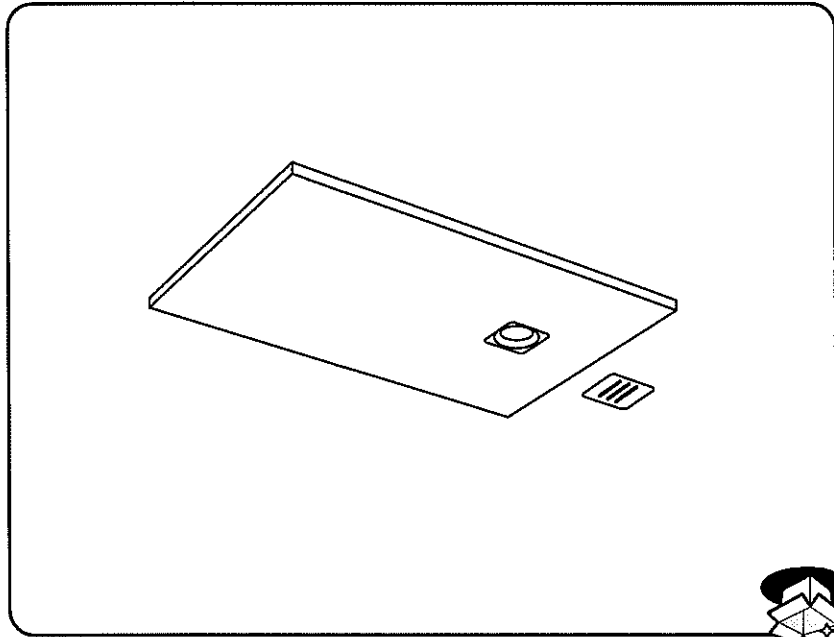
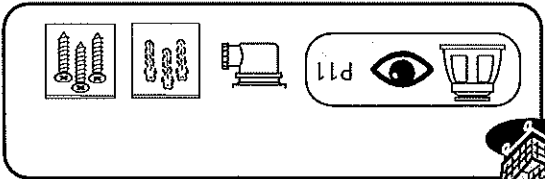
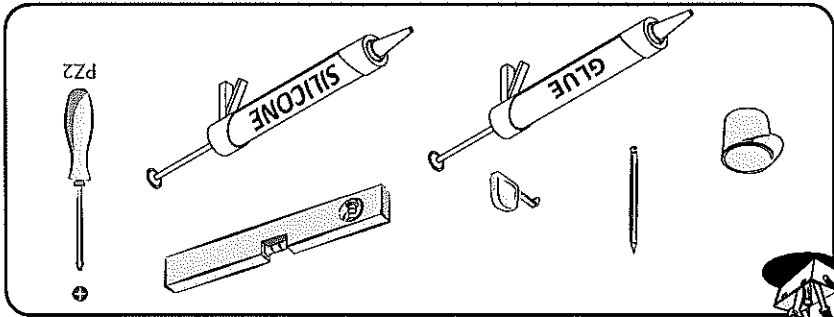
Obrigado por ter comprado um produto SENSEA. Antes de começar a utilizar seu novo produto, por favor, leia atentamente estas instruções para otimizar o desempenho e a expectativa de vida do produto. Mantenha este manual em um lugar seguro para referência futura. A garantia só será válida se o produto tiver sido instalado de acordo com este manual.

EN

Many thanks for having purchased a SENSEA product. Before starting to use your new product, please read the following instructions carefully to optimise its performance and life span. Keep this manual in a safe place so that you can refer to it regularly. The warranty shall be valid provided that the product has been installed in accordance with these instructions.

ZH

非常感谢您购买SENSEA产品！为充分发挥本产品的优良性能，延长其使用寿命，请在使用前仔细阅读说明书。请妥善保存本说明书，以备日后查阅使用。产品保修只在按照本手册安装情况下有效。



РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ МАТОВЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

ПРИМЕЧАНИЕ: ЧТОБЫ КАК МОЖНО Дольше НАСЛАЖДАТЬСЯ КРАСОТОЙ ПОВЕРХНОСТИ ИЗДЕЛИЯ И ИЗБЕЖАТЬ СТОЙКИХ ПЯТЕН (НАПРИМЕР, ОТ КРАСКИ ДЛЯ ВОЛОС, ПОМАДЫ И ПРУТИХ ПРОДУКТОВ, ИМЕЮЩИХ ОКРАШИВАЮЩЕЕ ДЕЙСТВИЕ) НЕОБХОДИМО ОЧИСТИТЬ ПОВЕРХНОСТЬ СРАЗУ ЖЕ ПОСЛЕ ЗАГРЯЗНЕНИЯ. ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ ДЛЯ МЫТЬЯ ДУШЕВОГО ПОДДОНА НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ 75°C. НЕ ИСПОЛЗУЙТЕ СРЕДСТВА ДЛЯ МЫТЬЯ И УХОДА ЗА ВАННЫМИ КОМНАТАМИ, СОДЕРЖАЩИЕ НАТУРАЛЬНЫЕ ИЛИ ИСКУССТВЕННЫЕ КРАСИТЕЛИ, ПЕРЕД ИСПОЛЗОВАНИЕМ ЧИСТИТЕЛЯ СРЕДСТВА ПРОВЕРЬТЕ ЕГО ДЕЙСТВИЕ НА НЕЗАМЕТНОЙ ПОВЕРХНОСТИ ИЗДЕЛИЯ. НЕПРАВИЛЬНЫЙ УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЕГО ПОВРЕЖДЕНИЮ И АНнулиРОВАНИЮ ГАРАНТИИ

1. Для регулярной очистки рекомендуется использовать универсальные чистящие средства без абразивного действия или мягкие жидкости для мытья посуды. 2. После каждого использования промойте внутреннюю поверхность водой и протрите хлопчатобумажной салфеткой. 3. Стойкие загрязнения (пятна от жира, масла, краски, туши или пудры) можно удалить мягким чистящим средством. Нежелательная окисляющая поверхность может потребовать некоторых усилий. **ПРИМЕЧАНИЕ: ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА С АБРАЗИВНЫМ ДЕЙСТВИЕМ СПЕДУЕТ ИСПОЛЗОВАТЬ С БОЛЬШОЙ ОСТОРОЖНОСТЬЮ.** 4. Рекомендуется один раз в месяц натирать поверхность изделия маслом для кожи. Это позволит дольше сохранить эстетичный внешний вид изделия. 5. Лариничи на поверхности можно удалить жесткой губкой, а затем протереть маслом для кожи. Изветковий налет удаляется уксусом, разбавленным с водой.

РЕКОМЕНДАÇÕES PARA SUPERFÍCIES FOSCAS Para a limpeza regular, recomendamos produtos de limpeza universais sem ação corrosiva ou detergentes suaves. 1. Após cada utilização, lave a superfície interna de cada produto com água e seque-a com um pano de algodão. 2. Manchas difíceis (de gordura, óleo, tinta, rímel e maquiagem) podem ser removidas com um produto de limpeza suave. Limpe a superfície com um produto de limpeza suave. 3. Manchas difíceis (de gordura, óleo, tinta, rímel e maquiagem) podem ser removidas com um produto de limpeza suave. Limpe a superfície com um produto de limpeza suave. 4. Recomendamos espalhar óleo sobre a superfície do produto uma vez por mês, o que proporcionará a boa aparência do produto. 5. Os riscos na superfície podem ser removidos com uma esponja áspera e depois limpos com óleo para a pele. Cálculos são removidos com vinagre diluído em água.

ATENÇÃO: UTILIZE COM MUITO CUIDADO PRODUTOS DE LIMPEZA DE AÇÃO CORROSIVA. Recomendamos espalhar óleo sobre a superfície do produto uma vez por mês, o que proporcionará a boa aparência do produto. 5. Os riscos na superfície podem ser removidos com uma esponja áspera e depois limpos com óleo para a pele. Cálculos são removidos com vinagre diluído em água.

Handwritten signature

Handwritten signature

BR

RU